

Publicatieblad

van de Europese Unie

C 299

51e jaargang

Uitgave
in de Nederlandse taal

Mededelingen en bekendmakingen

22 november 2008

<u>Nummer</u>	Inhoud	Bladzijde
	I <i>Resoluties, aanbevelingen en adviezen</i>	
	RESOLUTIES	
	Raad	
2008/C 299/01	Resolutie van de Raad en de vertegenwoordigers van de regeringen der lidstaten, in het kader van de Raad bijeen, betreffende de opleiding van rechters, openbare aanklagers en justitieel personeel in de Europese Unie	1
	AANBEVELINGEN	
	Europese Centrale Bank	
2008/C 299/02	Aanbeveling van de Europese Centrale Bank van 17 november 2008 aan de Raad van de Europese Unie betreffende de externe accountants van de Banque centrale du Luxembourg (ECB/2008/16)	5
	II <i>Mededelingen</i>	
	MEDEDELINGEN VAN DE INSTELLINGEN EN ORGANEN VAN DE EUROPESE UNIE	
	Commissie	
2008/C 299/03	Goedkeuring van de steunmaatregelen van de staten in het kader van de bepalingen van de artikelen 87 en 88 van het EG-Verdrag — Gevallen waartegen de Commissie geen bezwaar maakt ⁽¹⁾	6



IV *Informatie*

INFORMATIE AFKOMSTIG VAN DE INSTELLINGEN EN ORGANEN VAN DE EUROPESE UNIE

Commissie

2008/C 299/04	Wisselkoersen van de euro	8
---------------	---------------------------------	---

V *Bekendmakingen*

BESTUURLIJKE PROCEDURES

Commissie

2008/C 299/05	Oproep tot kandidaatstelling in verband met het besluit van de Commissie van 14 juli 2006 tot oprichting van een werkgroep voor de beoordeling van adviezen over verslaggevingsstandaarden	9
---------------	--	---

PROCEDURES IN VERBAND MET DE UITVOERING VAN HET GEMEENSCHAPPELIJK MEDEDINGINGSBELEID

Commissie

2008/C 299/06	Voorafgaande aanmelding van een concentratie (Zaak COMP/M.5341 — Allianz/Cominvest) ⁽¹⁾	11
---------------	--	----

Bericht aan de lezer (zie bladzijde 3 van de omslag)



⁽¹⁾ Voor de EER relevante tekst

I

(Resoluties, aanbevelingen en adviezen)

RESOLUTIES

RAAD

Resolutie van de Raad en de vertegenwoordigers van de regeringen der lidstaten, in het kader van de Raad bijeen, betreffende de opleiding van rechters, openbare aanklagers en justitieel personeel in de Europese Unie

(2008/C 299/01)

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE EN DE VERTEGENWOORDIGERS VAN DE REGERINGEN VAN DE LIDSTATEN, IN HET KADER VAN DE RAAD BIJEEN,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Nationale rechters en openbare aanklagers spelen een cruciale rol bij het garanderen van de naleving van het recht van de Europese Unie. Efficiënte interactie tussen nationale rechters en het Europees Hof van Justitie in het kader van de procedure voor het verkrijgen van een prejudiciële beslissing van het Europees Hof van Justitie over de geldigheid en/of uitlegging van bepalingen van Europees recht is van het grootste belang voor de samenhang in de Europese rechtsorde. In dit verband wordt bijzondere aandacht gevraagd voor een prejudiciële urgentieprocedure die van toepassing is op kwesties in verband met de ruimte van vrijheid, veiligheid en rechtvaardigheid.
- (2) De Europese Raad heeft in oktober 1999 in Tampere de totstandbrenging van de ruimte van vrijheid, veiligheid en rechtvaardigheid bovenaan op de politieke agenda gezet. Met het oog daarop heeft de Europese Raad het beginsel van wederzijdse erkenning bestempeld als de hoeksteen van de justitiële samenwerking in civiele en strafrechtelijke zaken in de Europese Unie.
- (3) Rechtbanken, het openbaar ministerie en andere nationale bevoegde autoriteiten kunnen in de gehele Europese Unie in verscheidene stadia van civiele en strafrechtelijke procedures uitspraken doen. Krachtens het beginsel van wederzijdse erkenning kunnen deze uitspraken overeenkomstig het toepasselijke wetgevingsbesluit in een andere lidstaat dan waar zij gegeven zijn, erkend en ten uitvoer worden gelegd. Alle rechters en openbare aanklagers in de Europese Unie kunnen dus in een situatie terecht komen waarin zij een in een andere lidstaat gedane uitspraak in een civiele of strafzaak ten uitvoer moeten leggen.
- (4) Voor een correcte toepassing van het beginsel van de wederzijdse erkenning moeten de lidstaten en hun justitiële autoriteiten vertrouwen hebben in elkaars rechtsstel-

sels. Voorts vergt de intensivering van de justitiële samenwerking, bijvoorbeeld via rechtstreekse contacten tussen de justitiële autoriteiten, met name via de Europese justitiële netwerken en Eurojust, een sfeer van wederzijds vertrouwen en verstandhouding tussen de justitiële autoriteiten.

- (5) In het Haags programma van 2004 ⁽¹⁾ wordt beklemtoond dat het wederzijds vertrouwen moet worden versterkt door middel van een nadrukkelijke inspanning om het wederzijdse begrip tussen justitiële autoriteiten en verschillende rechtsstelsels te verbeteren, uitwisselingsprogramma's voor deze autoriteiten te bevorderen en stelselmatig een EU-component te integreren in de opleidingen.
- (6) In de mededeling van de Europese Commissie van 29 juni 2006 ⁽²⁾ over de justitiële opleiding in de Europese Unie wordt beklemtoond dat de justitiële opleiding moet worden ontwikkeld om de bij de totstandbrenging van de ruimte van vrijheid, veiligheid en recht geboekte vooruitgang concreet vorm te geven en zichtbaar te maken. In de mededeling wordt met name beklemtoond dat rechtsbeoefenaars beter vertrouwd moeten worden gemaakt met de rechtsinstrumenten van de Europese Unie, dat het inzicht van de lidstaten in elkaars rechtsstelsel moet worden verbeterd en dat de talenopleiding moet worden verbeterd. Hoewel ook beklemtoond wordt dat het in eerste instantie aan de lidstaten is de Europese dimensie ten volle in hun nationale activiteiten te integreren, wordt in de mededeling tevens benadrukt dat er behoefte is aan een meer geïntegreerde opleiding, die op Europees niveau wordt geconcipieerd en uitgevoerd.
- (7) Wederzijds vertrouwen stoelt met name op de zekerheid dat alle rechters, openbare aanklagers en alle leden van het justitieel personeel (zoals assistenten, bedienden en griffiers) in de Europese Unie een passende opleiding hebben genoten. De opleiding van rechters, openbare aanklagers en justitieel personeel is dus de manier bij uitstek om de wederzijdse erkenning te bevorderen.

⁽¹⁾ PB C 53 van 3.3.2005, blz. 1.

⁽²⁾ COM(2006) 356 def.

- (8) Een adequate justitiële opleiding houdt met name in dat alle rechters, openbare aanklagers en personeelsleden van justitie van Europa voldoende bekend zijn met de instrumenten inzake Europese samenwerking en dat zij het primair en afgeleid recht van de Europese Unie ten volle hanteren. Die opleiding moet alle aspecten omvatten die van belang zijn voor de totstandbrenging van de interne markt en de ruimte van vrijheid, veiligheid en recht. Zij moet ook bijdragen tot voldoende kennis van de wetten en het rechtsstelsel van de andere lidstaten van de Europese Unie en het volgen van relevante cursussen rechtsvergelijking aanmoedigen.
- (9) Sedert de inwerkingtreding van het Verdrag betreffende de Europese Unie organiseren verschillende Europese instanties, zoals de academie van Europees recht (Europäische Rechtsakademie, ERA) en het Europees centrum voor de magistratuur en de juridische beroepen van het Europees Instituut voor bestuurskunde (EIB) — opleidingen voor rechtsbeoefenaars en justitieel personeel, die vooral betrekking hebben op het primair en het afgeleid Europees recht.
- (10) Het in oktober 2000 opgerichte Europees netwerk voor justitiële opleiding (ENJO), is een vereniging die de instellingen van de lidstaten omvat die belast zijn met de opleiding van rechters en openbare aanklagers. Doel ervan is Europese opleidingsprogramma's te bevorderen en te organiseren voor rechters en openbare aanklagers van de lidstaten en hun opleiders. Daartoe streeft het ENJO ernaar dat gebruik wordt gemaakt van een catalogus van grensoverschrijdende opleidingsmogelijkheden. Het ENJO is ook belast met de uitvoering van een uitwisselingsprogramma voor justitiële autoriteiten.
- (11) In het Haags programma wordt erop gewezen dat het ENJO door de Unie moet worden gesteund. In zijn resolutie van 24 september 2002⁽¹⁾ heeft het Europees Parlement het belang van het ENJO beklemtoond.
- (12) Sedert 1996 wordt voor de door de nationale opleidingsinstututen en Europese instanties, zoals de ERA, het EIB en het ENJO, ontwikkelde justitiële opleidingen steun verleend uit financiële programma's van de Europese Unie. Besluit 2007/126/JBZ van 12 februari 2007 tot vaststelling van het specifieke programma „Strafrecht” voor de periode 2007-2013 als onderdeel van het Algemene programma „Grondrechten en justitie”⁽²⁾ voorziet in een werkingstoelage voor het ENJO. De ERA en het EIB krijgen ook regelmatig steun uit de communautaire begroting. Tussen de Europese Commissie, het EIB, de ERA en het ENJO zijn specifieke partnerschapskaderovereenkomsten gesloten. Het ENJO is een bevoorrechte partner voor de uitvoering van het uitwisselingsprogramma voor magistraten en zijn efficiëntie dient verbeterd te worden.
- (13) De nationale instanties voor de opleiding van magistraten en justitieel personeel blijven niettemin de instanties bij uitstek voor het leggen van een gemeenschappelijke basis van theoretische kennis en praktische toepassingen alsmede, in ruimere zin, van een Europese justitiële cultuur die weliswaar gebaseerd is op eenheid ingevolge het Europees recht, doch niettemin de diversiteit van de rechtsstelsels en justitiële apparaten van de lidstaten erkent.
- (14) Om een echt wederzijds vertrouwen tussen de justitiële actoren van de lidstaten te bevorderen, moet aan het begrip „opleiding” een zo ruim mogelijke invulling worden gegeven, die gericht is op de ontwikkeling van een gemeenschappelijke Europese justitiële cultuur. Op basis van de gemeenschappelijke waarden en tradities moet een dergelijke Europese justitiële cultuur onder meer stimuleren dat rechters, openbare aanklagers en justitieel personeel in staat zijn zich open op te stellen voor juridische culturen en tradities van andere lidstaten en om ter zake dienende deontologische kwesties te bespreken.
- (15) In zijn resolutie van 9 juli 2008 over de rol van de nationale rechter in het Europees rechtsstelsel⁽³⁾ wijst het Europees Parlement erop dat rechters en officieren van justitie een ontoereikende kennis van het Europees recht hebben, omdat weinigen onder hen op dat gebied een passende opleiding hebben genoten. Ook is in wederzijdse evaluatierapporten gebleken dat rechters, openbare aanklagers en justitieel personeel in de lidstaten van de Europese Unie niet altijd voldoende vertrouwd zijn met het Europees recht en dat zij over het algemeen niet voldoende gebruik maken van de Europese instanties die hun ter beschikking staan om procedurekwesties gemakkelijker op te lossen, zoals Eurojust en de Europese justitiële netwerken.
- (16) De rechters, de openbare aanklagers en het justitieel personeel van de lidstaten zijn nog onvoldoende doordrongen van het belang van de verdere ontwikkeling van een Europese justitiële cultuur, en het bewustzijn deel uit te maken van en bij te dragen tot een gemeenschappelijke justitiële ruimte moet worden vergroot.
- (17) Opleidingen in de officiële talen van de Europese Unie, afgezien van de moedertaal van de betrokkene, zijn voor rechters, openbare aanklagers en justitieel personeel zeer belangrijk, onder meer om rechtstreekse contacten tussen de justitiële autoriteiten van de verschillende lidstaten mogelijk te maken en te vergemakkelijken, alsmede om interesse en openheid voor de juridische culturen en tradities van andere lidstaten te stimuleren. Talencursussen verlagen voor rechters, openbare aanklagers en justitieel personeel ook de drempel om deel te nemen aan uitwisselingsprogramma's en opleidingsactiviteiten in andere lidstaten.
- (18) Het is van cruciaal belang dat andere rechtsbeoefenaars, zoals advocaten, een adequate opleiding Europees recht krijgen. In de meeste lidstaten zijn deze beroepsgroepen evenwel zelf verantwoordelijk voor het organiseren van hun opleidingen. Het lijkt daarom wenselijk deze buiten de werkingssfeer van deze resolutie te laten. Dit mag evenwel niet beletten dat de nationale autoriteiten en de Europese Unie de opleidingen voor deze andere juridische beroepen op het gebied van het Europees recht ondersteunen, ook financieel, met dien verstande dat de onafhankelijkheid van deze juridische beroepen niet in gevaar komt.

⁽¹⁾ PB C 273 E van 14.11.2003, blz. 99.

⁽²⁾ PBL 58 van 24.2.2007, blz. 13.

⁽³⁾ Nog niet bekendgemaakt in het Publicatieblad.

- (19) Rechter en openbare aanklagers hebben in de lidstaten afzonderlijke taken. Deze resolutie bevat dan ook geen elementen die de lidstaten ertoe verplichten een gemeenschappelijke opleiding voor rechters en openbare aanklagers te organiseren.
- (20) Deze resolutie moet een toetsingsclausule bevatten betreffende de toepassing van deze richtsnoeren. Uitgaande van die evaluatie moeten er passende maatregelen genomen worden om de situatie, waar nodig, verder te verbeteren.
- (21) Gelet op het bovenstaande moet er actie ondernomen worden inzake de opleiding van rechters, openbare aanklagers en justitieel personeel,

g) het bevorderen van een gezamenlijke denkoefening over de totstandbrenging van een ruimte van vrijheid, veiligheid en recht en de implicaties daarvan voor de werking van de justitie.

3. De lidstaten moeten alle praktische stappen nemen opdat hun nationale instanties voor de opleiding van rechters, openbare aanklagers en justitieel personeel, uitgaande van de reeds geleverde inspanningen,

a) informatie verspreiden over de rechtstelsels en het recht van de andere lidstaten van de Europese Unie, zoals door het opzetten van cursussen rechtsvergelijking;

b) de nationale opleidingsprogramma's van rechters, openbare aanklagers en justitieel personeel in toenemende mate openstellen voor andere lidstaten;

c) de rechtstreekse uitwisseling van rechters, openbare aanklagers en justitieel personeel van de verschillende lidstaten ontwikkelen en stimuleren, onder meer door actief deel te nemen aan het uitwisselingsprogramma⁽¹⁾ tussen justitiële autoriteiten en jumelageprojecten te bevorderen, en andere passende middelen in te zetten;

d) het Europees netwerk voor justitiële opleiding (ENJO) met alle geschikte middelen op efficiënte wijze ontwikkelen en actief aan de activiteiten ervan deelnemen.

HEBBEN DE VOLGENDE RESOLUTIE AANGENOMEN:

1. Bij het opzetten van de opleiding voor rechters, openbare aanklagers en justitieel personeel (zoals assistenten, bedienden en griffiers) moeten de lidstaten, onverminderd de onafhankelijkheid van de rechterlijke macht of verschillen in rechterlijke organisatie in de Europese Unie, onderstaande richtsnoeren volgen.

2. Deze richtsnoeren zijn gericht op de volgende algemene doelstellingen:

a) bijdragen tot de ontwikkeling van een werkelijke Europese justitiële cultuur, die gebaseerd is op diversiteit van de rechtstelsels en justitiële apparaten van de lidstaten en eenheid ingevolge het Europees recht;

b) de kennis van het primair en afgeleid recht van de Europese Unie bij de rechters, de openbare aanklagers en het justitieel personeel vergroten, waaronder de kennis van de procedures voor het Europees Hof van Justitie, met name de procedure voor het verkrijgen van een prejudiciële beslissing over de geldigheid en/of uitlegging van bepalingen van Europees recht;

c) het bevorderen, door passende opleiding, van de toepassing van het Europees recht door rechters, openbare aanklagers en justitieel personeel, met volledige eerbiediging van de in artikel 6 van het Verdrag betreffende de Europese Unie opgenomen en in het Handvest van de grondrechten van de Europese Unie tot uiting komende grondrechten en beginselen;

d) de kennis van het rechtstelsel en de wetgeving van de andere lidstaten verbeteren, met name door het volgen van relevante cursussen rechtsvergelijking aanmoedigen;

e) het verbeteren van de talenkennis van rechters, openbare aanklagers en justitieel personeel in de hele Europese Unie;

f) het bevorderen van een gezamenlijk besef van aangelegenheden die zowel rechters, openbare aanklagers als justitieel personeel aangaan;

4. Om de hiervoor beschreven algemene doelstellingen te bereiken, moeten de lidstaten nieuwe concrete maatregelen aanmoedigen en, in voorkomend geval, ontwikkelen die erop gericht zijn:

a) de Europese dimensie van de justitiële functies te belichten door:

a) in hun nationale basisopleidingsprogramma — wanneer dat bestaat — en in de voortgezette opleidingen en curricula plaats in te ruimen voor het Europees recht, terdege rekening houdend met de richtsnoeren die geformuleerd moeten worden door het ENJO en daarbij gebruik makend van de ervaring van de bestaande opleidingsinstellingen;

b) het in punt 3, onder c), bedoelde uitwisselingsprogramma, waar nodig, uit te breiden tot het justitieel personeel;

c) te bevorderen dat de rechters, de openbare aanklagers en het justitieel personeel ten minste een andere officiële taal van de Europese Unie kennen, met name via opleidingsprogramma's, en die kennis, waar nodig, mee te wegen, rekening houdend met de specifieke kenmerken van het rechtstelsel en het justitieel apparaat van de betrokken lidstaat, bijv. bij het aanwerven van rechters, openbare aanklagers en justitieel personeel en bij evaluaties;

⁽¹⁾ Uitwisselingsprogramma voor magistraten, met als rechtsgrondslag artikel 49, lid 2, van Verordening nr. 1605/2002 van de Raad van 25 juni 2002 houdende het Financieel Reglement van toepassing op de algemene begroting van de Europese Gemeenschappen (PB L 248 van 16.9.2002, blz. 1).

- d) de kennis van het rechtsstelsel en de wetgeving van de andere lidstaten te verbeteren;
 - e) het leren omgaan met Europese e-justitie-instrumenten te stimuleren;
 - f) e-learning en het gebruik van moderne technieken aan te moedigen;
- b) gemeenschappelijke Europese opleidingsprogramma's tot stand te brengen, waarvan de inhoud bepaald wordt door het ENJO en die door het netwerk en/of de leden ervan uitgevoerd worden, zoals:
- a) een of meer gemeenschappelijke opleidingsmodules;
 - b) een gemeenschappelijk opleidingsprogramma voor specifieke categorieën relevante beroepsbeoefenaren, zoals leidinggevende magistraten, gespecialiseerde rechters of openbare aanklagers en opleiders;
 - c) een gemeenschappelijk opleidingsprogramma van korte duur dat rechters, openbare aanklagers en justitieel personeel van verschillende lidstaten samenbrengt („Europese klassen”) en waarvan de organisatie in eerste instantie toevertrouwd moet worden aan de nationale opleidingsinstanties.
5. Het ENJO en zijn leden moeten een belangrijke rol spelen bij de uitvoering van deze richtsnoeren. Daartoe moeten passende maatregelen genomen worden om het ENJO te versterken.
6. Om de bovenstaande doelstellingen te bereiken, wordt de lidstaten verzocht de nodige maatregelen te nemen opdat de leden van het ENJO het bedrag van hun financiële bijdrage aan het ENJO kunnen optrekken, en zodoende de duurzame werking ervan veilig kunnen stellen.
7. De Commissie en de lidstaten wordt verzocht een herziening te overwegen van de administratieve procedures voor het toewijzen van communautaire subsidies aan opleidingsprojecten voor rechters, openbare aanklagers en justitieel personeel, met name die projecten die georganiseerd worden door instanties waarmee de Commissie kader-partnerschaps-overeenkomsten heeft gesloten, met name de ERA, het IAEP en het ENJO, teneinde deze procedures verder te vereenvoudigen en de beschikbare middelen sneller te kunnen toewijzen.
8. De lidstaten en de Commissie wordt verzocht te zorgen voor de spoedige uitvoering van deze resolutie. Daartoe wordt het voorzitterschap en de Commissie verzocht de nodige contacten met de Europese opleidingsorganisaties te leggen.
9. De Raad zal de toepassing van deze richtsnoeren uiterlijk vier jaar na de aanneming ervan evalueren op basis van een verslag van de Commissie. Uitgaande van het resultaat van die evaluatie moeten er passende maatregelen genomen worden om de situatie, waar nodig, verder te verbeteren.
-

AANBEVELINGEN

EUROPESE CENTRALE BANK

AANBEVELING VAN DE EUROPESE CENTRALE BANK

van 17 november 2008

aan de Raad van de Europese Unie betreffende de externe accountants van de Banque centrale du Luxembourg

(ECB/2008/16)

(2008/C 299/02)

DE RAAD VAN BESTUUR VAN DE EUROPESE CENTRALE BANK,

Gelet op de statuten van het Europees Stelsel van centrale banken en van de Europese Centrale Bank, inzonderheid op artikel 27.1,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) De rekeningen van de Europese Centrale Bank (ECB) en van de nationale centrale banken van het Eurosysteem worden gecontroleerd door onafhankelijke externe accountants, die op aanbeveling van de Raad van bestuur van de ECB zijn aanvaard door de Raad van de Europese Unie.
- (2) Het mandaat van de huidige externe accountant van de Banque centrale du Luxembourg eindigt na de audit van het boekjaar 2008. Het is derhalve noodzakelijk om met ingang van het boekjaar 2009 externe accountants te benoemen.

- (3) De Banque centrale du Luxembourg heeft KPMG AUDIT SARL als externe accountants geselecteerd voor de boekjaren 2009 tot 2013,

HEEFT DE VOLGENDE AANBEVELING VASTGESTELD:

Het verdient aanbeveling dat KPMG AUDIT SARL benoemd wordt als externe accountant van de Banque centrale du Luxembourg voor de boekjaren 2009 tot 2013.

Gedaan te Frankfurt am Main, 17 november 2008.

De President van de ECB

Jean-Claude TRICHET

II

(Mededelingen)

MEDEDELINGEN VAN DE INSTELLINGEN EN ORGANEN VAN DE EUROPESE
UNIE

COMMISSIE

**Goedkeuring van de steunmaatregelen van de staten in het kader van de bepalingen van de
artikelen 87 en 88 van het EG-Verdrag****Gevallen waartegen de Commissie geen bezwaar maakt**

(Voor de EER relevante tekst)

(2008/C 299/03)

Datum waarop het besluit is genomen	17.6.2008
Nummer van de steunmaatregel	N 597/07
Lidstaat	Frankrijk
Regio	—
Benaming van de steunregeling en/of naam van de begunstigde	Soutien de l'Agence de l'innovation industrielle en faveur du programme LOWCO2MOTION
Rechtsgrondslag	N 121/06
Type maatregel	Individuele steun
Doelstelling	Onderzoek en ontwikkeling, milieubescherming
Vorm van de steun	Directe subsidie, terugvorderbare subsidie
Begrotingsmiddelen	Totaal van de voorziene steun: 61,486 mln EUR
Maximale steunintensiteit	50 %
Looptijd	Tot 31.12.2011
Economische sectoren	Beperkt tot de motorvoertuigenindustrie
Naam en adres van de steunverlenende autoriteit	Agence de l'innovation industrielle 195, bd Saint Germain F-75007 Paris
Andere informatie	—

De tekst van de beschikking in de authentieke ta(a)l(en), waaruit de vertrouwelijke gegevens zijn geschrapt, is beschikbaar op site:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/

Datum waarop het besluit is genomen	8.9.2008
Nummer van de steunmaatregel	N 191/08
Lidstaat	Duitsland
Regio	Sachsen-Anhalt
Benaming van de steunregeling en/of naam van de begunstigde	f glass GmbH
Rechtsgrondslag	§ 1 Investitionszulagengesetz 2007 vom 15. Juli 2006; § 4 des Gesetzes über die Gemeinschaftsaufgabe „Verbesserung der regionalen Wirtschaftsstruktur“ vom 6. Oktober 1969 (BGBl. I S. 1861), zuletzt geändert durch Artikel 137 der Verordnung vom 31. Oktober 2006, in Verbindung mit dem 36. Rahmenplan der Gemeinschaftsaufgabe „Verbesserung der regionalen Wirtschaftsstruktur“ (GA) für den Zeitraum 2007-2010; Haushaltsordnung des Landes Sachsen-Anhalt vom 30. April 1991 (GVBl. LSA S. 35), zuletzt geändert durch Artikel 2 des Gesetzes vom 28. April 2004 (GVBl. LSA S. 246) in Verbindung mit der Richtlinie über die Gewährung von Zuwendungen aus Mitteln der Gemeinschaftsaufgabe „Verbesserung der regionalen Wirtschaftsstrukturen“
Type maatregel	Individuele steun
Doelstelling	Regionale ontwikkeling
Vorm van de steun	Directe subsidie, belastingvoordeel
Begrotingsmiddelen	Totaal van de voorziene steun: 31,52 mln EUR
Maximale steunintensiteit	16,29 %
Looptijd	2007-2010
Economische sectoren	Beperkt tot de be- en verwerkende industrie
Naam en adres van de steunverlenende autoriteit	Investitionsbank des Landes Sachsen-Anhalt Domplatz 12 D-39104 Magdeburg Finanzamt Magdeburg II Tessenowstraße 6 D-39104 Magdeburg
Andere informatie	—

De tekst van de beschikking in de authentieke ta(a)l(en), waaruit de vertrouwelijke gegevens zijn geschrapt, is beschikbaar op site:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/

IV

(Informatie)

INFORMATIE AFKOMSTIG VAN DE INSTELLINGEN EN
ORGANEN VAN DE EUROPESE UNIE

COMMISSIE

Wisselkoersen van de euro ⁽¹⁾

21 november 2008

(2008/C 299/04)

1 euro =

Munteenheid		Koers	Munteenheid		Koers
USD	US-dollar	1,2602	TRY	Turkse lira	2,118
JPY	Japanse yen	119,3	AUD	Australische dollar	2,0278
DKK	Deense kroon	7,4537	CAD	Canadese dollar	1,6151
GBP	Pond sterling	0,841	HKD	Hongkongse dollar	9,768
SEK	Zweedse kroon	10,371	NZD	Nieuw-Zeelandse dollar	2,3854
CHF	Zwitserse frank	1,5369	SGD	Singaporese dollar	1,9277
ISK	IJslandse kroon	245	KRW	Zuid-Koreaanse won	1 890,3
NOK	Noorse kroon	8,927	ZAR	Zuid-Afrikaanse rand	13,1848
BGN	Bulgaarse lev	1,9558	CNY	Chinese yuan renminbi	8,6086
CZK	Tsjechische koruna	25,7	HRK	Kroatische kuna	7,1317
EEK	Estlandse kroon	15,6466	IDR	Indonesische roepia	15 626,48
HUF	Hongaarse forint	266,78	MYR	Maleisische ringgit	4,5651
LTL	Litouwse litas	3,4528	PHP	Filipijnse peso	62,83
LVL	Letlandse lat	0,7093	RUB	Russische roebel	34,6421
PLN	Poolse zloty	3,8375	THB	Thaise baht	44,403
RON	Roemeense leu	3,8035	BRL	Braziliaanse real	3,0627
SKK	Slowaakse koruna	30,404	MXN	Mexicaanse peso	17,6428

⁽¹⁾ Bron: door de Europese Centrale Bank gepubliceerde referentiekosten.

V

(Bekendmakingen)

BESTUURLIJKE PROCEDURES

COMMISSIE

Oproep tot kandidaatstelling in verband met het besluit van de Commissie van 14 juli 2006 tot oprichting van een werkgroep voor de beoordeling van adviezen over verslaggevingsstandaarden

(2008/C 299/05)

Bij besluit van 14 juli 2006 ⁽¹⁾ heeft de Commissie een groep van deskundigen op verslaggevingsgebied, de zogeheten werkgroep voor de beoordeling van adviezen over verslaggevingsstandaarden, opgericht. De groep heeft tot taak de Commissie van advies te dienen in het goedkeuringsproces voor International Financial Reporting Standards (IFRS) en International Financial Reporting Committee Interpretations (IFRIC's). Zij gaat na of de door EFRAG uitgebrachte adviezen over de goedkeuring van IFRS en IFRIC's evenwichtig en objectief zijn. De groep bestaat uit ten hoogste zeven leden die de Commissie benoemt onder onafhankelijke deskundigen op verslaggevingsgebied en hooggeplaatste vertegenwoordigers van instanties die nationale standaarden vaststellen. De leden van de groep worden benoemd voor een hernieuwbare ambtstermijn van drie jaar. Om de wisseling van groepsleden ordelijk te doen verlopen, kan de groep echter ook besluiten tot een gedeeltelijke vervanging van de leden in groepjes van twee of drie personen. De groep heeft besloten om in 2009 drie leden te vervangen.

Met het oog op de samenstelling van een lijst van kandidaten voor de groep van deskundigen doet de Commissie derhalve een oproep tot kandidaatstelling. Behalve kandidaatstellingen naar aanleiding van deze oproep kan de Commissie ook rekening houden met kandidaatstellingen die zijn ontvangen uit andere bronnen, uit handels-, beroeps- of industrieverenigingen dan wel uit de lidstaten.

Bij de evaluatie van de kandidaatstellingen zal de Commissie rekening houden met de volgende criteria:

- bewezen deskundigheid en technische ervaring, inclusief op Europees of internationaal niveau, op het gebied van verslaggeving, en met name financiële verslaggeving;
- onafhankelijkheid (d.w.z. een persoon mag niet rechtstreeks betrokken zijn bij een particuliere entiteit, organisatie, vereniging of andere entiteit die gebruikmaakt van, adviezen verleent over of accountantscontroles verricht op IFRS-jaarrekeningen dan wel de belangen van gebruikers en opstellers vertegenwoordigt);
- een evenwichtige samenstelling in termen van geografische herkomst, geslacht ⁽²⁾, functies en omvang van de betrokken entiteiten.

Kandidaatstellingen moeten, voorzien van handtekening, uiterlijk **15 januari 2009** worden ingediend. Daarna zal de Commissie de leden van de werkgroep voor de beoordeling van adviezen over verslaggevingsstandaarden benoemen. Zij zullen worden vervangen voor zover dat voor het doeltreffend functioneren van de groep noodzakelijk is. Kandidaatstellingen die na het verstrijken van de termijn worden ontvangen, zullen door de Commissie worden beschouwd als te zijn gedaan met het oog op de vervanging van leden.

⁽¹⁾ Besluit 2006/505/EG van de Commissie van 14 juli 2006 tot oprichting van een werkgroep voor de beoordeling van adviezen over verslaggevingsstandaarden om de Commissie van advies te dienen over de objectiviteit en neutraliteit van de adviezen van de European Financial Reporting Advisory Group (EFRAG) (PB L 199 van 21.7.2006, blz. 33).

⁽²⁾ Besluit 2000/407/EG van de Commissie van 19 juni 2000 betreffende een evenwichtige deelneming van mannen en vrouwen in haar comités en groepen deskundigen (PB L 154 van 27.6.2000, blz. 34).

Kandidaatstellingen moeten:

— per aangetekend schrijven of per koerier worden toegezonden aan:

Europese Commissie
Directoraat-generaal Interne markt
Ter attentie van de heer Pierre Delsaux
Spastraat 2, 03/205
B-1049 Brussel

— of persoonlijk tegen ontvangstbewijs worden afgegeven bij:

Europese Commissie
Directoraat-generaal Interne markt
Ter attentie van de heer Pierre Delsaux
Spastraat 2, 03/205
B-1049 Brussel

— of per e-mail worden toegezonden aan:

MARKT-F3@ec.europa.eu

onder vermelding van: **Werkgroep voor de beoordeling van adviezen over verslaggevingsstandaarden.**

Kandidaatstellingen moeten worden gedaan in één van de officiële talen van de Europese Unie, moeten duidelijk de nationaliteit van de kandidaat vermelden en vergezeld gaan van de nodige bescheiden. Ze moeten alle gegevens bevatten die voor een evaluatie van belang zijn, bijvoorbeeld een curriculum vitae met vermelding van de beroepservaring en deskundigheid van de kandidaat en een korte brief met opgave van de redenen voor de kandidaatstelling. Een kandidaat mag zichzelf voordragen of voorgedragen worden door de organisatie. Verder moet worden vermeld:

- voor welke instantie/organisatie de kandida(a)te heeft gewerkt en hoe lang;
- of hij/zij in het verleden voor andere instanties/organisaties heeft gewerkt;
- wat zijn/haar specifieke bekwaamheden zijn;
- bij welke concrete projecten of taken hij/zij betrokken is geweest;
- of hij/zij werk heeft gepubliceerd over aangelegenheden op het gebied van verslaggeving, en met name financiële verslaggeving;
- of hij/zij ervaring op internationaal of EU-niveau heeft opgedaan;
- of hij/zij belangen heeft die zijn of haar onafhankelijkheid in gevaar kunnen brengen.

De uitgekozen leden worden op persoonlijke titel benoemd en adviseren de Commissie onafhankelijk van invloed van buitenaf. De leden mogen noch voor hun benoeming als lid van de groep noch tijdens hun zittingstermijn deelnemen aan de werkzaamheden van EFRAG. De leden worden benoemd voor een hernieuwbare zittingstermijn van drie jaar. Zij moeten zich houden aan de geheimhoudingsvoorwaarden als vermeld in artikel 4, lid 8, van het besluit van de Commissie tot oprichting van de groep.

De betrokken instanties die nationale standaarden vaststellen, handels-, beroeps- en industrieverenigingen of andere organisaties wordt gevraagd een ieder die aan de eisen beantwoordt, van deze oproep in kennis te stellen. Voordrachten door dergelijke verenigingen, organisaties of instanties worden aanvaard mits de voorgedragene met de kandidaatstelling akkoord is gegaan.

Reis- en verblijfskosten die worden gemaakt in het kader van de activiteiten van deze groep, worden door de Commissie vergoed overeenkomstig de bij de Commissie geldende bepalingen. De leden ontvangen geen bezoldiging.

De lijst van leden van de groep wordt bekendgemaakt op de site van DG Interne markt en diensten en in het *Publicatieblad van de Europese Unie*. De namen van de leden worden verzameld, verwerkt en bekendgemaakt overeenkomstig Verordening (EG) nr. 45/2001 ⁽¹⁾.

Voor meer informatie kunt u terecht bij de heer Pierre DELSAUX (tel. (32-2) 296 54 72, e-mail: pierre.delsaux@ec.europa.eu), of bij de heer Jeroen HOOIJER (tel. (32-2) 295 58 85, e-mail: jeroen.hooijer@ec.europa.eu).

⁽¹⁾ Verordening (EG) nr. 45/2001 van het Europees Parlement en de Raad van 18 december 2000 betreffende de bescherming van natuurlijke personen in verband met de bescherming van persoonsgegevens door de communautaire instellingen en organen en betreffende het vrije verkeer van die gegevens (PB L 8 van 12.1.2001, blz. 1).

PROCEDURES IN VERBAND MET DE UITVOERING VAN HET
GEMEENSCHAPPELIJK MEDEDINGINGSBELEID

COMMISSIE

Voorafgaande aanmelding van een concentratie

(Zaak COMP/M.5341 — Allianz/Cominvest)

(Voor de EER relevante tekst)

(2008/C 299/06)

1. Op 13 november 2008 heeft de Commissie een aanmelding van een voorgenomen concentratie in de zin van artikel 4 van Verordening (EG) nr. 139/2004 van de Raad ⁽¹⁾ ontvangen. Hierin is meegedeeld dat de onderneming Allianz SE in de zin van artikel 3, lid 1, onder b), van genoemde verordening de volledige zeggenschap verkrijgt over de tak beleggingsbeheer van Commerzbank AG, namelijk de Cominvest Gruppe, — met uitzondering van de activiteiten op het gebied van *open-end* en *closed-end* vastgoedfondsen en zogenoemde Exchange Traded Funds (ETF), door de verwerving van aandelen.

2. De bedrijfswerkzaamheden van de betrokken ondernemingen zijn:

- voor Allianz: wereldwijd opererende financiële dienstverlener, met hoofdactiviteit op het gebied van verzekeringen, beleggingsbeheer en bankdiensten;
- voor Cominvest Gruppe: uitsluitend actief in beleggingsbeheer.

3. Op grond van een voorlopig onderzoek is de Commissie van oordeel dat de aangemelde transactie binnen het toepassingsgebied van Verordening (EG) nr. 139/2004 kan vallen. Ten aanzien van dit punt wordt de definitieve beslissing echter aangehouden.

4. De Commissie verzoekt belanghebbenden haar hun eventuele opmerkingen over de voorgenomen concentratie kenbaar te maken.

Deze opmerkingen moeten de Commissie uiterlijk tien dagen na dagtekening van deze bekendmaking hebben bereikt. Zij kunnen per fax ((32-2) 296 43 01 of 296 72 44) of per post, onder vermelding van referentienummer COMP/M.5341 — Allianz/Cominvest, aan onderstaand adres worden toegezonden:

Europese Commissie
Directoraat-generaal Concurrentie
Griffie voor concentraties
J-70
B-1049 Brussel

(¹) PBL 24 van 29.1.2004, blz. 1.

BERICHT AAN DE LEZER

De instellingen hebben besloten in hun teksten niet langer te verwijzen naar de laatste wijziging van de aangehaalde besluiten.

Tenzij anders vermeld, zijn de besluiten waarnaar in de hierin gepubliceerde teksten wordt verwezen, de besluiten zoals die momenteel van kracht zijn.